

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 22 (1995)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Noticias del SSE

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sesión de primavera del Consejo de los Suizos del Extranjero (CSE)

## Temas de actualidad y posiciones claras

**En su sesión de primavera los delegados del CSE trataron además de los temas estatutarios el reconocimiento de los diplomas, la imagen de Suiza en el exterior y las modificaciones de la red diplomática.**

Los delegados criticaron la decisión de los Consejeros Federales de modificar la red de consulados y embajadas suizas (ver página 10) sobre todo porque consideran que la información previa no fue completa. El Ministro Thomas Füglister, representante del Departamento Federal para Asuntos Exteriores (DFAE) y jefe del Servicio de los Suizos del Extranjero concedió que hubiera sido justo consultar esta decisión con los miembros de la OSE, ya que esta organización es la representante oficial de los intereses de la Quinta Suiza. Explicó en detalle las modificaciones y le aseguró a los presentes que los intereses de las y los compatriotas que residen en el extranjero son tomados en serio en el DFAE.

En su resolución al respecto, los miembros del CSE demostraron gran comprensión por los problemas económicos del gobierno y las prioridades que debe sentar a raíz de ello mientras que pusieron en claro que cualesquier modificaciones a las estructuras deben ser analizadas a fondo y con miras a su efectividad a largo plazo. Igualmente declararon que en adelante esperan información concreta.

### Reconocimiento de diplomas

Quien desee estudiar en Suiza teniendo un diploma de bachillerato extranjero aún tiene que enfrentarse a obstáculos enormes sin importar si es extranjero o si es suizo residente en el exterior.

## 25 años al servicio de la Quinta Suiza

El 1º de marzo de este año Bernhard Kolly celebró su 25avo aniversario al servicio del Secretariado de los Suizos del Extranjero. Un mes antes, Benito Invernizzi había celebrado sus 25 años como director del Fondo de Solidaridad de los Suizos del Extranjero (una división de la

Organización de los Suizos del Extranjero). Felicitamos a los dos de todo corazón.

■

**Bernhard Kolly, quien tiene gran talento para el jodeling y para balancear banderas, trabaja desde hace 25 años para el Secretariado de los Suizos del Extranjero. (Foto: SSE)**

### Campamentos de verano

Los campamentos polideportivos de verano organizados por el Servicio Juventud del Secretariado de los Suizos del Extranjero se llevarán a cabo del 9 al 22 de julio y del 23 de julio al 5 de agosto de 1995 en Tenero, Tesino. Para mayor información dirígete al ASS-Jugenddienst Alpenstrasse 26 CH-3000 Bern 16



Por ello los miembros del CSE solicitan en la resolución correspondiente que se implementen medidas que mejoren la información y que ayuden a abolir las barreras exageradas para las admisiones.

### La imagen de Suiza

Varios delegados sostuvieron que la imagen de Suiza en el extranjero ya no es tan buena a causa de varias decisiones populares y las noticias nega-

tivas por la escenografía abierta de drogadicción de Zurich. La mayoría de los delegados están convencidos que para mejorar la imagen de Suiza se necesitan más fondos. Igualmente, subrayaron el papel importante que juegan las y los suizos que residen en el exterior como «embajadores» a todo nivel de nuestro país.

Durante la sesión reconocieron los siguientes clubes suizos: West Lafayette, EE.UU.; Brescia, Italia; Tipperary, Irlanda; La Valetta, Malta y Moscú, Rusia.  
RL ■

### 73avo Congreso de los Suizos del Extranjero

#### Los derechos políticos

*Del 25 al 27 de agosto se llevará a cabo en Berna el 73avo Congreso de los Suizos del Extranjero. Este Congreso está dedicado a los derechos políticos de la Quinta Suiza (ver «Panorama Suizo» 1/95). Quien quiera informarse de manera óptima sobre las elecciones del 22 de octubre al Consejo Nacional no debe faltar a este Congreso. Para mayores detalles y para inscribirse diríjase al Auslandschweizer-Sekretariat Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16*

### 3<sup>a</sup> excursión poscongreso

## Siguiendo las huellas de Gotthelf

Después de haber asistido al Congreso de los Suizos del Extranjero (ver recuadro), visitar el Emmental y el Berner Oberland, entrar en el mundo de Jeremias Gotthelf, vivir la fascinación de los glaciares del Jungfraujoch y gozar de un bello viaje sobre el lago de Thun, pasear por Grindelwald y muchísimo más. Esta tercera excursión que ofrecemos del 28 al 30 de agosto como punto culminante del Congreso de los Suizos del Extranjero incluye actividades para todos los gustos. Y todo por sólo unos CHF

760,00 (más el viaje en tren al Jungfraujoch).

El Secretariado de los Suizos del Extranjero junto con una renombrada agencia de viajes le llevará a una de las regiones turísticas más bellas de Suiza. Basta con que llene el talón que aparece adelante para que Kehrli+Oeler le envíe la documentación detallada. Por favor envíelo debidamente llenado directamente a Kehrli+Oeler

Transporte und Reisen  
Bubenbergplatz 9  
CH-3001 Bern  
Fax +41 31 312 21 16



Yo/nosotros estoy/estamos interesado/s en esta oferta y deseamos recibir documentación detallada:

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Código postal y Lugar: \_\_\_\_\_

Nº Tel. y Fax: \_\_\_\_\_

Inscripciones hasta el 10 de julio de 1995

Nº mínimo de participantes: 25. El cupo es limitado.